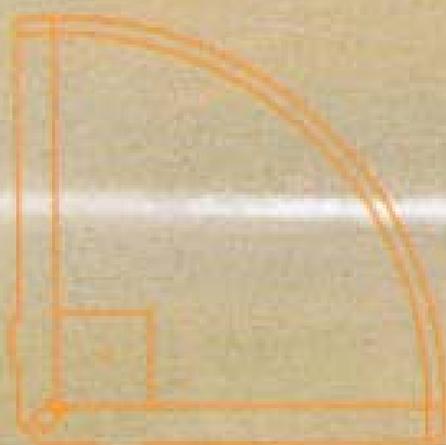
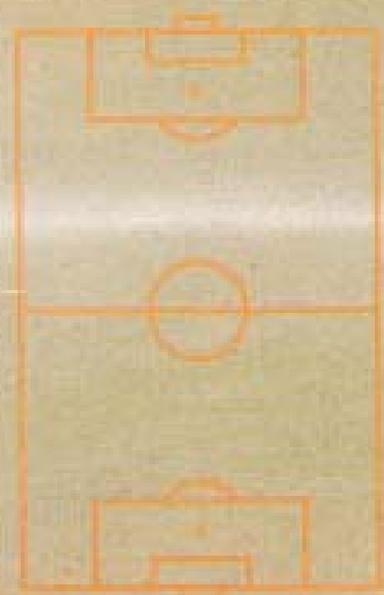


# GUIDE D'ENTRETIEN DES TERRAINS EXTÉRIEURS

BASEBALL • SOCCER • SOFTBALL



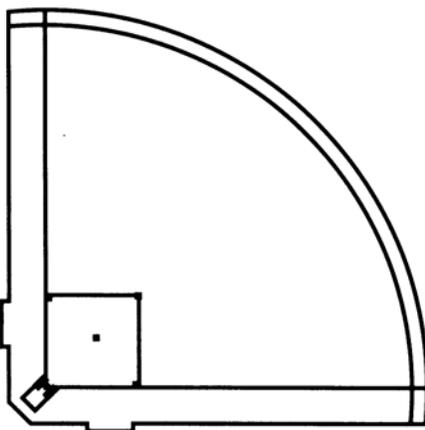
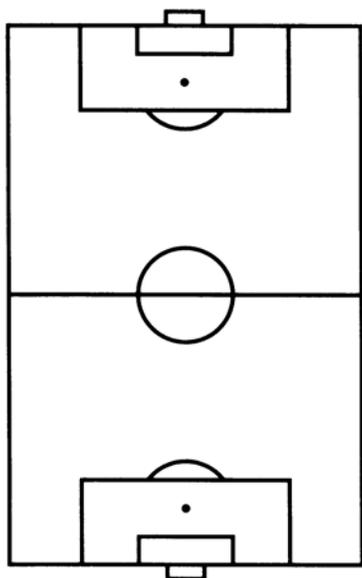
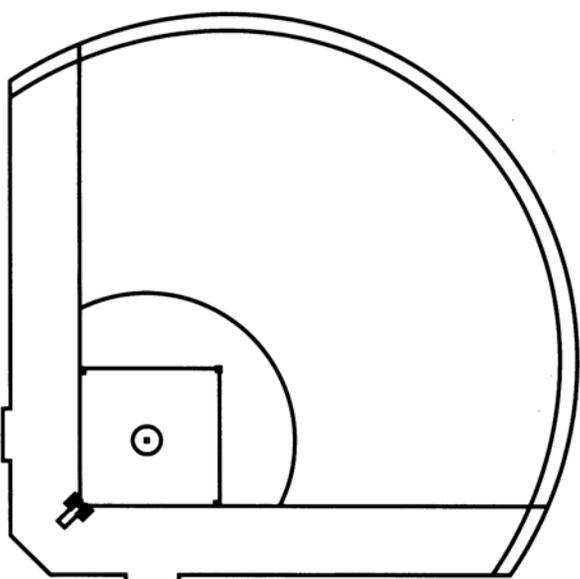
Régie de la  
sécurité dans les  
sports du Québec

MARS 1995

# GUIDE D'ENTRETIEN DES TERRAINS EXTÉRIEURS

---

## BASEBALL ● SOCCER ● SOFTBALL



MARS 1995

Cette brochure a été préparée par M. Denis Brown du Service du développement de la gestion des projets et M. Claude Sicard du Service de la recherche et de la planification de la Régie de la sécurité dans les sports du Québec.

**Régie de la sécurité  
dans les sports du Québec**

100, rue Laviolette  
Bureau 114  
Trois-Rivières (Québec)  
G9A 5S9  
Téléphone : (819) 371-6033  
ou 1-800-567-7902

Conception graphique : Jean Frenette Design

© Gouvernement du Québec  
Dépôt légal : 2<sup>e</sup> édition, mars 1995

Bibliothèque nationale du Canada  
Bibliothèque nationale du Québec

ISBN : 2-550-24113-4

---

● ● ●

## PRÉFACE

Les terrains extérieurs réservés pour la pratique du baseball, du soccer et du softball comptent parmi les installations sportives les plus utilisées. On estime que 600 000 Québécois utilisent ces installations chaque année. Parmi eux, 30 000 subissent une blessure dans la pratique de leur sport. Compte tenu de ces chiffres et des nombreuses demandes des municipalités, la Régie de la sécurité dans les sports du Québec a décidé de s'impliquer dans la production de guides sur l'aménagement et l'entretien des terrains extérieurs.

Le présent guide a pour but d'énoncer les principes qui doivent guider l'entretien des terrains extérieurs (baseball, soccer et softball). Ce guide vise donc aussi à accroître la sécurité, la qualité sportive et la rentabilité des installations.

Afin de s'assurer que ce guide correspond aux besoins du milieu, la Régie a effectué une large consultation auprès des propriétaires de ces installations, notamment les municipalités.

La Régie désire offrir à ces organismes et aux fédérations sportives ayant participé à l'élaboration de ce document, ses remerciements les plus vifs.

Nous tenons aussi à souligner, pour leur appui et leur participation à l'implantation des guides, les organismes de regroupement suivants :

L'Association des responsables d'espaces verts municipaux du Québec inc.  
Le Regroupement québécois du loisir municipal  
L'Union des municipalités du Québec

Comme la Régie est désireuse de mieux servir sa clientèle, elle apprécierait recevoir tout commentaire se rapportant à ce guide.

---

● ● ●

---

● ● ●

## TABLE DES MATIÈRES

Objet et domaine d'application.....	7
Références.....	7
Définitions .....	7
<b>1. Planification de l'entretien .....</b>	<b>7</b>
<b>2. Entretien avant la saison .....</b>	<b>8</b>
2.1 Vérification.....	8
2.2 Entretien des surfaces de jeu .....	8
2.3 Entretien du système d'éclairage.....	13
2.4 Entretien des clôtures et des autres composantes du terrain.....	13
<b>3. Entretien durant la saison .....</b>	<b>14</b>
3.1 Vérification.....	14
3.2 Entretien des surfaces de jeu .....	14
<b>4. Entretien après la saison.....</b>	<b>19</b>
4.1 Vérification.....	19
4.2 Entretien des surfaces de jeu .....	19
4.3 Entretien des autres composantes du terrain .....	19
<b>Annexe 1 : Grilles d'observation .....</b>	<b>25</b>
<b>Annexe 2 : Fiches d'entretien.....</b>	<b>31</b>
<b>Annexe 3 : Calendrier.....</b>	<b>39</b>

---

● ● ●

## LISTE DES TABLEAUX

Tableau 1 : Principaux problèmes dans l'entretien des surfaces .....	9
Tableau 2 : Avant la saison; Entretien des sols stabilisés .....	11
Tableau 3 : Avant la saison; Entretien des sols gazonnés.....	12
Tableau 4 : Durant la saison; Entretien occasionnel des surfaces .....	14
Tableau 5 : Durant la saison; Entretien journalier des surfaces.....	17
Tableau 6 : Après la saison; Entretien des surfaces.....	19

---

● ● ●

# GUIDE D'ENTRETIEN DES TERRAINS EXTÉRIEURS

---

## BASEBALL ● SOCCER ● SOFTBALL

---

RSSQ-ATE.03.95

### Objet et domaine d'application

Le présent guide a pour objet d'énoncer les principes qui doivent guider l'entretien des terrains extérieurs. Il s'adresse à ceux qui doivent voir à leur entretien.

Ce guide concerne les terrains de baseball, de soccer et de softball. Il couvre l'ensemble des installations et des équipements qui constituent un terrain, incluant les structures en périphérie telles que les clôtures et les bancs des joueurs. Par contre, ce guide ne s'applique pas aux installations entourant le terrain soit le stationnement, les estrades, le restaurant, les toilettes, etc.

### Références

Ce guide fait référence aux publications suivantes :

Régie de la sécurité dans les sports du Québec  
Guide d'aménagement des terrains extérieurs (Baseball, soccer et softball), (RSSQ-ATE.04.92).

### Définitions

**Cylindrage** : Compression du sol par un rouleau.

**Déchaumage** : Action qui vise à débarrasser le sol du chaume (paille) du gazon.

**Pesticide** : Produit anti-parasitaire utilisé contre les organismes nuisibles des animaux et des végétaux (ex. : herbicide, fongicide, etc.)

**Engrais** : Matière fertilisante dont la fonction principale est d'apporter aux plantes des éléments directement utiles à leur nutrition.

**Sol stabilisé** : Matériaux composites stabilisés mécaniquement formation la surface de jeu (ex. : terre battue, poussière de brique et schiste).

**Scarifiage** : Opération consistant à briser la croûte durcie sur le sol.

## 1. PLANIFICATION DE L'ENTRETIEN

Le bon état des aires de jeu est une condition essentielle à leur pleine utilisation et à la satisfaction de ceux qui les fréquentent. Afin de s'assurer que les installations offrent une qualité sportive intéressante et soient de plus sécuritaires, on devra faire une planification de l'entretien.

Pour vous aider dans cette planification, nous mettons à votre disposition trois différents types d'outils que vous retrouverez en annexe.

Malgré le meilleur entretien, il pourrait toujours y avoir des dommages sur un terrain sportif à revêtement de gazon qui serait utilisé plus de 20 à 25 heures par semaine. Une utilisation supérieure ne permet en aucune façon la régénération des plants de gazon et apporterait certainement des zones dénudées, et ce, peu importe les pratiques culturelles apportées.

Un horaire contrôlé et respecté de l'utilisation des terrains aiderait considérablement à accroître la sécurité, la qualité sportive et la rentabilité des installations.

---

## **ANNEXE 1 - Grilles d'observation**

Ces grilles permettent de faire l'évaluation de l'état du terrain et de déterminer les éléments manquants à la trousse de premiers soins. Elles peuvent être utilisées par le personnel d'entretien sur le terrain ou par les utilisateurs. Cette évaluation peut être faite de façon journalière ou avant et après la saison pour évaluer l'ampleur des travaux de réfection.

## **ANNEXE 2 - Fiches d'entretien**

Ces fiches permettent de planifier les travaux à effectuer pour chaque période de la saison, soit avant, durant et après la saison. Elles permettront à la personne en charge de l'entretien des terrains d'identifier les travaux à effectuer par son personnel.

## **ANNEXE 3 - Calendrier**

Ce calendrier présente les différentes tâches à effectuer sur les surfaces pour chacun des mois de l'année. Certaines municipalités ayant peu de ressources à leur disposition pourront retrouver, dans ce calendrier, une priorisation des travaux à effectuer durant l'année.

Vous trouverez dans les pages qui suivent des informations détaillées sur les différents travaux à effectuer à chacune des périodes de l'année.

## **2. ENTRETIEN AVANT LA SAISON**

### **2.1 Vérification**

Le printemps est une période importante pour effectuer des travaux de réfection ou pour simplement préparer la nouvelle saison. Les travaux de réfection doivent être planifiés à partir d'observations effectuées l'automne précédent. Il est à noter que les travaux de réfection en rapport avec les surfaces de jeu devront être réalisés idéalement à l'automne. Pour planifier l'entretien régulier, il est important de procéder à une vérification exhaustive des installations avant le début des travaux. Les grilles d'observation présentées l'**annexe 1** pourraient être utilisées à cette fin. Cette inspection devrait être réalisée par la personne en charge de l'entretien de ces installations (ex. : contremaître).

### **2.2 Entretien des surfaces de jeu**

La surface de jeu constitue la principale composante des terrains de jeu extérieurs pour le baseball, le soccer et le softball. Au Québec, les surfaces de jeu les plus fréquemment utilisées sont les sols stabilisés et les sols gazonnés. Le **tableau 1** présente les manifestations, les causes et les solutions des principaux problèmes reliés à l'entretien de ce type de surface. Cependant, pour éviter de régler des problèmes à la pièce, il faut se doter d'un plan annuel d'entretien. Les travaux d'entretien doivent débuter dès le printemps. Les **tableaux 2 et 3** présentent les opérations qui doivent être réalisées avant la saison sur ce genre de surface.

Lors des opérations d'entretien, il est préférable de prévoir un périmètre de protection pour éviter le piétinement de la surface.

● ● ●

**T a b l e a u 1**

**PRINCIPAUX PROBLÈMES DANS L'ENTRETIEN DES SURFACES**

**SOL STABILISÉ**

<b>Problèmes</b>	<b>Causes</b>	<b>Solutions</b>
a) Stagnation de l'eau	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Insuffisance des pentes et du nivellement;</li> <li>— Ligne de marquage en relief;</li> <li>— Période de dégel;</li> <li>— Remontée des matériaux fins (ex. : sable) à la surface;</li> <li>— Drainage souterrain insuffisant ou mauvais fonctionnement du système.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Contrôle et restitution des pentes et du nivellement;</li> <li>— Apport de matériau neuf pour combler les dépressions;</li> <li>— Réincorporation des fines dans la chape par scarifiage.</li> </ul>
b) Poussière du sol	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Défaut d'humidité;</li> <li>— Remontée des matériaux fins (ex. : sable) à la surface.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Humidifier par arrosage;</li> <li>— Scarifier la surface.</li> </ul>
c) Décompactage de la chape	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Matériau impropre à la stabilisation;</li> <li>— Teneur en eau insuffisante;</li> <li>— Action du gel-dégel;</li> <li>— Matériaux de surface insuffisants.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Analyser le matériau de surface et en modifier la composition au besoin;</li> <li>— Humidifier par arrosage;</li> <li>— Recompacter le sol;</li> <li>— Apport de matériau neuf et compactage.</li> </ul>
d) Zone d'accumulation de matériau de surface	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Déplacement du matériau à la suite de piétinement intensif;</li> <li>— Mauvaise utilisation du tapis (remblai de terre entre les champs intérieurs et extérieurs).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Scarifiage et nivelage;</li> <li>— Passer le tapis des extrémités vers le centre plutôt que l'inverse.</li> </ul>
e) Présence de trous	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Piétinement sur place (ex. : boîte du frappeur).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Éviter l'extension de ces trous en rebouchant rapidement ceux-ci avec du matériau neuf et en le compactant;</li> <li>— Aux endroits où l'on retrouve constamment des trous (ex. : boîte du frappeur), il est recommandé de placer à 5 cm sous la surface une couche de glaise.</li> </ul>
f) Présence de pierres à la surface de la chape	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Instabilité du matériau de la couche de fondation et remontée de celui-ci à travers la couche de surface.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Appliquer un géotextile sur toute l'aire de jeu et étendre du matériau neuf sur le géotextile.</li> </ul>

---

● ● ●

## SOL GAZONNÉ

<b>Problèmes</b>	<b>Causes</b>	<b>Solutions</b>
a) Stagnation de l'eau	<ul style="list-style-type: none"><li>– Insuffisance des pentes et du nivellement;</li><li>– Drainage souterrain insuffisant ou mauvais fonctionnement du système.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Contrôle et restitution des pentes et du nivellement;</li><li>– Apport de terre végétale pour combler les dépressions;</li><li>– Refaire ou réparer le système de drainage.</li></ul>
b) Dépérissement du gazon	<ul style="list-style-type: none"><li>– Défaut d'humidité;</li><li>– Propriétés du sol inadéquates;</li><li>– Sol trop compacté;</li><li>– Surutilisation du terrain.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Humidifier par irrigation;</li><li>– Réaliser une analyse de sol et faire les amendements nécessaires (engrais, pierre à chaux);</li><li>– Réaliser une aération du sol;</li><li>– Limiter le nombre d'heures d'utilisation, surtout lorsque le terrain est détrempé.</li></ul>
c) Mauvaise herbe	<ul style="list-style-type: none"><li>– Phénomène naturel;</li><li>– Sol trop compacté;</li><li>– Stagnation de l'eau et action du gel;</li><li>– Acidité du sol.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Étendre un herbicide;</li><li>– Aérer le sol;</li><li>– Éviter à l'aide de solutions proposées précédemment que l'eau stagne sur le terrain à l'automne;</li><li>– Équilibrer le pH du sol.</li></ul>
d) Présence de trous	<ul style="list-style-type: none"><li>– Piétinement localisé;</li><li>– Mauvais drainage.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Apport de terre végétale pour combler les dépressions;</li><li>– Vérifier et modifier au besoin le système de drainage.</li></ul>

## T a b l e a u 2

### AVANT LA SAISON

#### *Entretien des sols stabilisés*

##### NETTOYAGE

**Objectif :** Enlever de la surface de jeu les débris (feuilles, mottes de terre, déchets, roches, cailloux).

**Outil :** Râteau.

##### SCARIFIAGE

**Objectif :** Décompacter le sol pour permettre une bonne absorption et pour garder l'homogénéité du sol.

**Outils :** Dans le cas des terrains en terre battue, on peut utiliser un rotoculteur. Dans le cas d'un terrain en poussière de brique, on peut utiliser un râteau qui ne permet pas une pénétration de plus de 25 mm.

**Précaution :** S'assurer que les ancrages sont enlevés.

##### NIVELAGE

**Objectif :** Décaper les zones d'accumulation et remplir les trous et les zones affaissées.

**Outil :** Niveleuse mécanisée.

**Matériaux :** Matériaux qui forment la surface. Dans le cas des terrains en terre battue, il s'agit d'un mélange de terre végétale et de sable qui doit être exempt de débris ligneux et de mottes.

**Précaution :** – Si on observe un déséquilibre du sol (rapport terre végétale/sable), on devra corriger ce problème.

– De plus, on devra rajouter, s'il y a lieu, de la poussière de brique ou du schiste pour conserver la même épaisseur, soit de 40 à 50 m.

##### CYLINDRAGE

**Objectif :** Stabiliser la surface en terre battue pour qu'elle puisse résister aux charges mécaniques.

**Outil :** Rouleau (12 kg par centimètre de génératrice).

## T a b l e a u 3

### AVANT LA SAISON

#### *Entretien des sols gazonnés*

##### NETTOYAGE

**Objectif :** Enlever de la surface de jeu les débris (feuilles, mottes de terre, déchets, roches, cailloux).

**Outil :** Râteau.

##### CYLINDRAGE

**Objectif :** Atténuer les irrégularités du terrain.

**Outil :** Rouleau (1,5 à 2,0 kg par centimètre de génératrice).

**N.B. :** **Cette activité est facultative.**

##### AÉRATION

**Objectif :** Décompacter le sol pour favoriser l'enracinement du gazon.

**Outil :** Appareil pouvant produire des trous de 12 à 19 mm de diamètre à une profondeur d'au moins 100 mm.

**Précaution :** S'assurer de passer suffisamment pour obtenir 100 trous par mètre carré.

**N.B. :** **Cette étape est particulièrement importante pour les terrains de soccer et les zones plus piétinées des terrains de balle. Par contre, elle n'est pas nécessaire si le terrain a été aéré et sablé l'automne précédent.**

##### DÉCHAUMAGE

**Objectif :** Débarrasser le sol du chaume (vieille herbe).

**Outils :**

- Appareil pouvant déchaumer et, en même temps, détruire les carottes qui sont produites par certains appareils utilisés pour aérer le sol;
- Aspirateur pouvant ramasser les débris d'herbe et de terre.

---

● ● ●

---

**AVANT LA SAISON**  
**Entretien des sols gazonnés**

---

**FERTILISATION**

**Objectif :** Apporter au gazon les éléments utiles à sa nutrition.

**Outil :** Épandeur mécanique calibré.

**Engrais**

**chimique :** Engrais avec forte teneur en azote (Taux d'application : 1,8 à 2,8 kg d'azote/100 m<sup>2</sup>).

**Amendements**

**au sol :** Compost ou fertilisant organique (ex. : granules de sang et d'os, des émulsions de poissons, des algues marines, etc.).

**Précautions :** Si du compost est utilisé comme amendement, il faut en vérifier la teneur en matière fertilisante.

## 2.3 Entretien du système d'éclairage

Le niveau d'éclairage produit par une source lumineuse et émise par un luminaire diminue avec le temps. Le pourcentage de perte de lumière dépend du type de source lumineuse, de la construction du luminaire, du niveau d'opération et de la propreté du luminaire. En aucun cas, le niveau d'éclairage moyen obtenu ne doit descendre au-dessous de 80 % de la valeur obtenue avec une installation neuve.

La baisse du niveau d'éclairage peut être due à l'usure normale des luminaires, à un bris du ou des luminaires, à la saleté qui peut se déposer sur les luminaires ou à une différence de tension entre la source et le luminaire. Le printemps est la saison idéale pour nettoyer les luminaires, pour modifier l'orientation des luminaires, pour effectuer un relampage ou encore, pour vérifier le système électrique.

## 2.4 Entretien des clôtures et des autres composantes du terrain

### 2.4.1 Clôture

Le vieillissement normal ou encore du vandalisme peuvent être à l'origine de bris des clôtures. Ces bris peuvent poser des problèmes de sécurité. Ceci est notamment le cas lorsque des objets contondants dépassent des clôtures. On doit aussi s'assurer que des affaissements de terrain ne sont pas produits sous les clôtures. Ceux-ci peuvent faire en sorte que certaines parties du corps (ex. : cheville lors d'une glissade) peuvent rester coincées sous la clôture.

### 2.4.2 Abri des joueurs (softball, baseball)

À chaque printemps, on devra procéder au nettoyage de l'abri des joueurs. On devra s'assurer qu'aucun objet contondant ne s'y trouve.

### 2.4.3 But de soccer

Lorsque les buts de soccer ont été remisés pour l'hiver, on doit procéder à leur installation le printemps. On doit s'assurer qu'ils sont solidement fixés (Guide d'aménagement des terrains extérieurs). On doit aussi réparer le filet si nécessaire.

## 3. ENTRETIEN DURANT LA SAISON

### 3.1 Vérification

Une vérification des installations doit être faite journalièrement. Celle-ci vise, entre autres, à planifier l'entretien journalier. L'organisme responsable (ex. : municipalité) peut mettre en place différents mécanismes pour effectuer cette vérification. Ainsi, il peut demander aux utilisateurs de lui signaler toute anomalie.

Pour ce faire, il pourrait utiliser les grilles d'observation présentées à l'**annexe 1**. La vérification peut aussi être faite par un employé. À partir des données colligées, il sera possible de planifier les travaux durant la saison.

De plus, une vérification journalière du contenu de la trousse de premiers soins doit être faite lors de l'entretien du terrain. Le contenu de la trousse est décrit au verso de l'**annexe 1**.

### 3.2 Entretien des surfaces

Durant la saison, on doit procéder occasionnellement à certaines opérations (ex. : tonte du gazon, fertilisation, destruction des mauvaises herbes). Celles-ci sont présentées au **tableau 4**. Cependant, d'autres opérations doivent être faites journalièrement. Ceci est notamment le cas sur des terrains de softball et de baseball qui comprennent un sol stabilisé. L'ensemble des opérations quotidiennes est présenté au **tableau 5**.

## T a b l e a u 4

### DURANT LA SAISON

#### *Entretien occasionnel des surfaces*

#### TONTE DU GAZON

**Objectif :** Offrir une belle surface et une qualité sportive adéquate.

**Fréquence :** Selon la croissance du gazon.

**Outils :**

- Tondeuse à moulinet, à fléau ou rotative;
- Tondeuse à filament pour les bordures.

**Longueur minimum :** 4 à 5 cm.

**Longueur maximum :** 6 à 8 cm.

---

● ● ●

---

## DURANT LA SAISON

---

### *Entretien occasionnel des surfaces*

---

- Précautions :**
- Utiliser des équipements en bon état et avec des gardes de sécurité;
  - Pour tailler les bordures, l'employé doit porter des chaussures de sécurité, des pantalons longs, une chemise de travail, des gants, des lunettes protectrices et des coquilles auditives.

### FERTILISATION

**Objectif :** Apporter au gazon les éléments nutritifs favorisant la bonne croissance.

**Outil :** Épandeur mécanique calibré.

**Fréquence :** Selon les besoins du sol et la qualité de pelouse désirée. Il est recommandé d'en faire une à la mi-juin pour aider la pelouse à passer la période chaude de juillet.

**Engrais chimique :** Amender selon le résultat des analyse de sol (avec des engrais à dégagement lent).

**Engrais naturel :** Compost ou fertilisant organique (ex. : granules de sang et d'os, des émulsions de poissons, des algues marines, etc.).

### DESTRUCTION DES MAUVAISES HERBES

**Objectif :** Éliminer la végétation sur les sols stabilisés et éliminer certaines herbes sur les sols gazonnés.

**Méthode :** Mécanique (sarclage) ou chimique (épandage d'herbicide).

**Outil (sarclage) :** Gratte.

**Outil (herbicide) :** Épandeur, pulvérisateur.

**Période :** Juin et si nécessaire, au début du mois d'août (au stade de la vulnérabilité de la plante).

---

● ● ●

---

## DURANT LA SAISON

---

### *Entretien occasionnel des surfaces*

---

#### **Conditions**

**d'application :** Détenir un permis d'application et se conformer à la loi provinciale sur l'utilisation rationnelle des pesticides, spécialement en ce qui concerne :

- la manipulation, vitesse du vent et température;
- l'entreposage;
- l'équipement de sécurité;
- l'affichage et l'information au public;
- respecter, s'il y a lieu, la réglementation fédérale et municipale.

#### **SCARIFIAGE DES SOLS STABILISÉS**

**Objectif :**

- Décompacter le sol pour permettre une bonne absorption;
- Garder l'homogénéité du sol.

**Fréquence :** Au besoin.

**Outils :**

- Râteau qui offre une certaine pénétration (environ 25 mm);
- Dans le cas des terrains en terre battue, un rotoculteur peut être utilisé mais sans aller trop profondément.

#### **ARROSAGE**

**Objectif :** Prévenir un déficit hydrique qui pourrait causer le dépérissement des surfaces gazonnées ou le décompactage des sols stabilisés.

**Outil :** Système d'arrosage, d'irrigation et de contrôle de la nappe phréatique.

**Fréquence :** Selon les besoins du sol. Durant la période chaude, on peut prévoir un bon trempage deux fois par semaine.

**Quantité d'eau :** L'eau doit pénétrer sur environ 20 à 25 mm..

**DURANT LA SAISON**

***Entretien journalier des surfaces***

---

**NIVELER LES SOLS STABILISÉS**

- Objectif :** Aplanir la surface de jeu en sol stabilisé.
- Fréquence :** Les terrains avec un sol stabilisé doivent être nivelés une fois par jour d'utilisation.
- Outil :** Grillage à mailles de chaîne.
- Matériaux :** Matériaux qui forment la surface. Dans le cas des terrains en terre battue, il s'agit d'un mélange de terre végétale et de sable.
- Précautions :**
- Pour les terrains de balle, il est important de passer le grillage de la périphérie vers l'intérieur pour éviter l'amoncellement de terre entre le champ intérieur et le champ extérieur;
  - Humidifier la surface afin de diminuer la poussière avant et après avoir passé le grillage;
  - Les frappeurs et les lanceurs ont tendance à creuser des trous qui peuvent causer des problèmes d'entretien. Il est recommandé de placer à ces endroits, à 5 cm en dessous de la surface, une matière plus dure (ex. : glaise);
  - Ce matériau sera recouvert par la suite de 5 cm de matériaux formant la surface. Le joueur sera ainsi en mesure de creuser moins;
  - Dans le cas spécifique du monticule au baseball, on doit niveler en passant le râteau du bas vers le haut. Il faut s'assurer que la pente du monticule est conforme à celle présentée dans le Guide d'aménagement des terrains extérieurs;
  - Niveler autour des buts;
  - S'assurer que le marbre est au même niveau que le terrain;
  - Remplir les trous et compacter;
  - Scarifier à une profondeur de 2 cm.

**TRAÇAGE DES LIGNES**

- Objectif :** Délimiter les zones de jeu.
- Fréquence :** Sol stabilisé : Au moins une fois par jour d'utilisation  
Sol gazonné : Au moins une fois par semaine.

---

● ● ●

---

## DURANT LA SAISON

---

### *Entretien journalier des surfaces*

---

- Matériaux :**
- Poussière de marbre (stabilisé, gazon);
  - Peinture blanche (gazon);
  - Alumine calcinée broyée (stabilisé, gazon).

- Outils :**
- Épandeur;
  - Prisme, cordes et piquets.

**Précautions :** La chaux vive ou éteinte et toute matière toxique sont proscrites comme matières pouvant être utilisées pour le traçage.

### **FIXATION DES BUTS (baseball, softball)**

**Objectif :** Fournir au joueur des buts solidement ancrés.

**Fréquence :** Chaque fois que l'on procède au nivelage et au traçage des lignes.

- Précautions :**
- Il faut s'assurer que les ancrages fixes ne dépassent pas le sol lorsque les buts sont retirés;
  - Pour faciliter le repérage des ancrages fixes, il est recommandé d'y attacher des cordes de couleur;
  - Il faut s'assurer que les piquets qui retiennent les but conventionnels sont suffisamment enfoncés pour éviter que le pied de l'utilisateur ne glisse sous le but.

**Objectif :** Pour faciliter l'installation des buts sans ancrage fixe, il est recommandé de placer des repères le long des clôtures de côté.

### **RÉPARATION DES ZONES GAZONNÉES**

**Objectif :** Fournir au joueur un terrain exempt de cavité.

**Fréquence :** Au besoin, à chaque fois que l'on a observé des cavités lors de l'inspection du terrain.

- Matériaux :**
- Semence;
  - Terre sablonneuse.

- Précautions :**
- Remplir les trous avec de la terre sablonneuse;
  - Ensemencer et rajouter de la terre au niveau de la zone du gardien de but en soccer.

## 4. ENTRETIEN APRÈS LA SAISON

### 4.1 Vérification

La vérification effectuée à l'automne devrait viser deux objectifs. Le premier est de planifier les travaux d'automne et le second, les travaux majeurs qui devront être effectués l'année suivante. Il est important que les autorités soient avisées des travaux à effectuer à l'avance afin de planifier la disponibilité des terrains pour la saison suivante et d'ajuster les budgets en conséquence. Les grilles d'observation présentées à l'**annexe 1** pourraient être utilisées à cette fin. Elles devront être complétées par la personne responsable de l'entretien.

### 4.2 Entretien des surfaces de jeu

L'automne est une période importante, entre autres, pour l'entretien des surfaces gazonnées. Les opérations qui devraient être effectuées à cette période sont présentées au **tableau 6**.

### 4.3 Entretien des autres composantes du terrain

À l'automne, on doit procéder au remisage des buts, des équipements pour l'entretien, du tableau indicateur et du système de son.

Si les buts ne sont pas remisés, ils doivent être placés de telle sorte que l'on ne puisse les utiliser et ne causer aucun problème pour la sécurité.

## T a b l e a u 6

### APRÈS LA SAISON

#### *Entretien des surfaces*

#### SOL STABILISÉ

##### Nettoyage

**Objectif :** Enlever de la surface les débris.

**Outil :** Râteau.

**N.B. :** Dans le cas des terrains de balle, on devra retirer le marbre et la ou les plaques du lanceur.

#### SOL GAZONNÉ

##### Nettoyage

**Objectif :** Enlever de la surface les débris.

**Outil :** Râteau.

---

● ● ●

---

## APRÈS LA SAISON

---

### *Entretien des surfaces*

---

#### **Aération du sol par perforation et sablage**

- Objectif :** Décompacter le sol aux endroits où il y a eu un tassement excessif afin de favoriser l'enracinement du gazon.
- Période :** Après la saison et, au plus tard, le 15 septembre.
- Outils :**
- Appareil pouvant produire des trous de 19 mm de diamètre à une profondeur d'au moins 100 mm;
  - Sableuse permettant d'étendre uniformément une couche de sable ou de terreau.
- Épaisseur du sable :** 1 à 2 cm.
- Densité des trous :** 100 trous/m<sup>2</sup>
- Opérations :**
- Étendre le sable;
  - Perforer le sol;
  - Passer un treillis métallique pour égaliser le sable et le faire pénétrer dans les trous.
- Matériau :** Mélange de sable et de terre contenant 4 % de matière organique.

#### **Fertilisation**

- Objectif :** Apporter au gazon les éléments utiles à sa nutrition.
- Outil :** Épandeur mécanique calibré.
- Amendements au sol :** Engrais riche en phosphore et en potasse (Taux d'application : 2,0 kg/100 m<sup>2</sup>).
- Engrais naturel :** Compost ou fertilisant organique (ex. : granules de sang et d'os, des émulsions de poissons, des algues marines, etc.).
- Période :** Octobre.

---

● ● ●

---

## APRÈS LA SAISON

---

### *Entretien des surfaces*

---

**Précaution :** Faire réaliser une analyse de sol pour s'assurer du pH du sol et des besoins en engrais.

#### **Chaulage**

**Objectif :** Corriger le taux d'acidité (pH) d'un sol afin de faciliter l'assimilation des fertilisants.

**Outil :** Épandeur mécanique calibré.

**Chaux :** Chaux dolomitique granulaire.

**Période :** Début octobre.

**N.B. :** **Le pH idéal pour un gazon se situe entre 5.5 et 7.0. À chaque saison, il est recommandé de faire effectuer des analyses de sol. Le taux d'application peut varier selon les résultats de l'analyse du sol.**

#### **Gazonnement**

**Objectif :** Offrir une surface où le gazon est dense et résistant.

**Conditions :** Le gazonnement peut se faire dans trois conditions différentes :

- A - pour implanter le gazon sur l'ensemble de la surface;
- B - pour réparer des parties de la surface qui sont dénudées;
- C - pour consolider un gazon abîmé par le piétinement.

**Période :** 15 août au 15 septembre.

**Procédés :** Ensemencement;  
Engazonnement par plaques.

#### ***Ensemencement***

**Objectif :** Réparer des surfaces endommagées par le piétinement.

**Outils :** Râteau / Pelle / Rotoculteur / Semoir / Rouleau.

**Matériaux :**

- Terre végétale;
- Mélange de semences à gazon vivace conçu pour les terrains sportifs.

---

● ● ●

---

**APRÈS LA SAISON**  
***Entretien des surfaces***

---

**Taux**

- d'application :** – Condition A et B : 2,45 à 3,00 kg/100 m<sup>2</sup>;  
– Condition C : 1,5 kg/100 m<sup>2</sup>.

**Étapes :**

- Ameublir le sol;
- Ajouter la terre végétale;
- Nivelier le sol;
- Mettre de l'engrais d'enracinement;
- Ensemencer;
- Faire pénétrer la graine;
- Cylindrer;
- Arroser.

***Engazonnement par plaques***

**Outils :** Rateau / Pelle / Rotoculteur / Rouleau.

**Matériaux :** – Terre végétale;  
– Gazon cultivé avec un haut pourcentage de Raygrass et de Fétuque,.

**Étapes :**

- Ameublir le sol;
- Ajouter la terre végétale;
- Nivelier le sol;
- Mettre de l'engrais d'enracinement;
- Poser la tourbe;
- Cylindrer;
- Arroser.

---

● ● ●

---

## APRÈS LA SAISON

---

### *Entretien des surfaces*

---

- Précautions :**
- Éviter le piétinement après le gazonnement;
  - S’assurer que le sol ne manquera pas d’eau;
  - Si on utilise l’engazonnement par plaques, on doit s’assurer que le gazon qui sera en place répondra aux exigences d’un terrain de sport. Le gazon en plaques est généralement composé principalement de pâturin qui résiste mal au piétinement;
  - Afin de favoriser une bonne reprise au niveau des racines, la plaque de gazon ayant poussé par exemple sur une terre sablonneuse devrait être plantée sur une terre de sol identique afin d’éviter un choc de transplantation;
  - Le gazonnement peut se faire aussi au printemps. Cependant, il est préférable de le faire à l’automne pour laisser au gazon plus de temps pour s’enraciner.



**ANNEXE 1**

---

**GRILLES D'OBSERVATION**





---

● ● ●

## TROUSSE DE PREMIERS SOINS

### Cochez le ou les éléments manquants

1. Un manuel de secourisme approuvé par un organisme reconnu en matière de premiers soins.
  
2. Les instruments suivants ;
  - a) une paire de ciseaux à bandage;
  - b) une pince à échardes;
  - c) 12 épingles de sûreté (grandeurs assorties).
  
3. Les pansements suivants (ou de dimensions équivalentes) :
  - a) 25 pansements adhésifs stériles (25 mm X 75 mm) enveloppés séparément;
  - b) 25 compresses de gaze stérile (101,6 mm X 101,6 mm) enveloppés séparément;
  - c) 4 rouleaux de bandage de gaze stérile (50 mm X 9 m) enveloppés séparément;
  - d) 4 rouleaux de bandage de gaze stérile (101,6 mm X 9 m) enveloppés séparément;
  - e) 6 bandages triangulaires;
  - f) 4 pansements compressifs stériles (101,6 mm X 101,6 mm) enveloppés séparément;
  - g) un rouleau de diachylon (25 mm X 9 m);
  - h) un pansement oculaire.
  
4. Antiseptique : 25 tampons antiseptiques enveloppés séparément.
  
5. Les éléments suivants ou l'équivalent :
  - a) une planche dorsale;
  - b) des attelles;
  - c) une couverture;
  - d) de la glace.

---

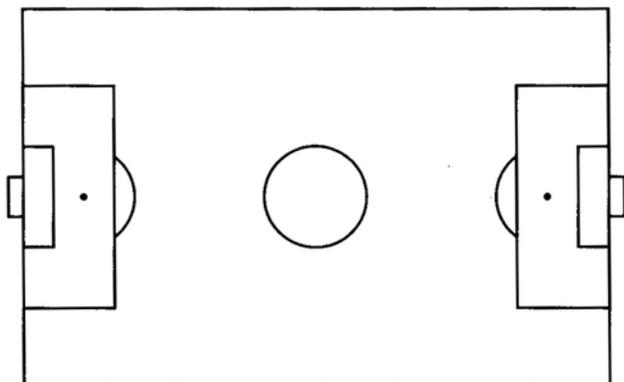
● ● ●

## GRILLE D'OBSERVATION TERRAIN DE SOCCER

Nom du parc : \_\_\_\_\_ N° du terrain : \_\_\_\_\_

**1) Identifier à l'aide d'un cercle l'endroit où vous avez constaté le ou les problèmes**

Commentaires :



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**2) Cochez le ou les éléments problèmes**

Remarques :

- A- Drainage
- B - Irrigation
- C - Compaction
- D - Nettoyage
- E - Tonte
- F - Traçage
- G - Éclairage
- H - Clôture
- I - Banc des joueurs
- J- But
- K - Poteaux coins
- L - Vestiaires
- M - Autres

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Nom du signataire : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

---

● ● ●

## TROUSSE DE PREMIERS SOINS

### Cochez le ou les éléments manquants

1. Un manuel de secourisme approuvé par un organisme reconnu en matière de premiers soins.
  
2. Les instruments suivants ;
  - a) une paire de ciseaux à bandage;
  - b) une pince à échardes;
  - c) 12 épingles de sûreté (grandeurs assorties).
  
3. Les pansements suivants (ou de dimensions équivalentes) :
  - a) 25 pansements adhésifs stériles (25 mm X 75 mm) enveloppés séparément;
  - b) 25 compresses de gaze stérile (101,6 mm X 101,6 mm) enveloppés séparément;
  - c) 4 rouleaux de bandage de gaze stérile (50 mm X 9 m) enveloppés séparément;
  - d) 4 rouleaux de bandage de gaze stérile (101,6 mm X 9 m) enveloppés séparément;
  - e) 6 bandages triangulaires;
  - f) 4 pansements compressifs stériles (101,6 mm X 101,6 mm) enveloppés séparément;
  - g) un rouleau de diachylon (25 mm X 9 m);
  - h) un pansement oculaire.
  
4. Antiseptique : 25 tampons antiseptiques enveloppés séparément.
  
5. Les éléments suivants ou l'équivalent :
  - a) une planche dorsale;
  - b) des attelles;
  - c) une couverture;
  - d) de la glace.



**ANNEXE 2**

---

**FICHES D'ENTRETIEN**



---

● ● ●

## FICHE D'ENTRETIEN AVANT SAISON

Nom du parc : \_\_\_\_\_ N° du terrain : \_\_\_\_\_

	À faire	Remarques
<b>A – Activités pour les sols stabilisés</b>		
Enlever les débris de la surface de jeu	<input type="checkbox"/>	_____
Décompacter le sol	<input type="checkbox"/>	_____
Terre battue	<input type="checkbox"/>	_____
Poussière de brique	<input type="checkbox"/>	_____
Décaper les zones d'accumulation	<input type="checkbox"/>	_____
Remplir les trous et les zones affaissées	<input type="checkbox"/>	_____
Vérifier le rapport terre végétale/sable	<input type="checkbox"/>	_____
Stabiliser la surface	<input type="checkbox"/>	_____
<b>B – Activités pour les sols gazonnés</b>		
Enlever les débris de la surface de jeux	<input type="checkbox"/>	_____
Atténuer les irrégularités du terrain	<input type="checkbox"/>	_____
Décompacter le sol pour l'aérer (si n'a pas été fait l'automne)	<input type="checkbox"/>	_____
Débarrasser le sol du chaume	<input type="checkbox"/>	_____
Fertilisation du gazon (engrais avec forte teneur en azote)	<input type="checkbox"/>	_____
Réparer les surfaces endommagées (préférable l'automne)	<input type="checkbox"/>	_____

	À faire	Remarques
<b>C – Activités générales</b>		
Entretien du système d'éclairage	<input type="checkbox"/>	_____
Nettoyer les lumière	<input type="checkbox"/>	_____
Modifier l'orientation	<input type="checkbox"/>	_____
Effectuer un relampage	<input type="checkbox"/>	_____
Vérifier le système électrique	<input type="checkbox"/>	_____
Entretien de la clôture (vérifier)	<input type="checkbox"/>	_____
Bases de ciment sous le sol	<input type="checkbox"/>	_____
Bas du grillage attaché	<input type="checkbox"/>	_____
Attaches – poteaux sécuritaires	<input type="checkbox"/>	_____
Bris de la clôture	<input type="checkbox"/>	_____
Si danger de coupure	<input type="checkbox"/>	_____
Nettoyage de l'abri des joueurs	<input type="checkbox"/>	_____
Installer les buts de soccer (s'il y a lieu)	<input type="checkbox"/>	_____
Fixer solidement	<input type="checkbox"/>	_____
Vérifier le filet	<input type="checkbox"/>	_____
Vérifier les gradins	<input type="checkbox"/>	_____

Nom du responsable : \_\_\_\_\_

---

● ● ●

## FICHE D'ENTRETIEN DURANT SAISON

Nom du parc : \_\_\_\_\_ N° du terrain : \_\_\_\_\_

	À faire	Remarques
<b>A – Entretien occasionnel des surfaces</b>		
Tonte du gazon	<input type="checkbox"/>	_____
Fertilisation du gazon (riche en azote)	<input type="checkbox"/>	_____
Éliminer la végétation sur les sols stabilisés	<input type="checkbox"/>	_____
Éliminer certaines herbes sur les sols gazonnés (herbicide)	<input type="checkbox"/>	_____
Décompacter le sol	<input type="checkbox"/>	_____
Arroser le gazon ou sol stabilisé	<input type="checkbox"/>	_____
Irrigation du sol	<input type="checkbox"/>	_____
<b>B – Entretien journalier des surfaces</b>		
Aplanir la surface de jeu en sol stabilisé	<input type="checkbox"/>	_____
Niveler autour des buts	<input type="checkbox"/>	_____
Mettre le marbre au niveau du terrain	<input type="checkbox"/>	_____
Réformer la pente du monticule au baseball	<input type="checkbox"/>	_____
Remplir les trous	<input type="checkbox"/>	_____
Au niveau du marbre	<input type="checkbox"/>	_____
En avant de la plaque du lanceur	<input type="checkbox"/>	_____
Enlever les débris de la surface de jeu	<input type="checkbox"/>	_____



	À faire	Remarques
Traçage des lignes (balle)	<input type="checkbox"/>	_____
Ligne des buts	<input type="checkbox"/>	_____
Ligne du marbre à la clôture (1 <sup>er</sup> et 3 <sup>e</sup> but)	<input type="checkbox"/>	_____
Ligne de premier but	<input type="checkbox"/>	_____
Boîte d'instructeur	<input type="checkbox"/>	_____
Cercle du frappeur	<input type="checkbox"/>	_____
Traçage des lignes (soccer)	<input type="checkbox"/>	_____
Ligne contour du terrain	<input type="checkbox"/>	_____
Ligne du centre avec un cercle	<input type="checkbox"/>	_____
Surface de but	<input type="checkbox"/>	_____
Surface de réparation	<input type="checkbox"/>	_____
Demi-cercle de réparation	<input type="checkbox"/>	_____
Fixation des buts	<input type="checkbox"/>	_____
Buts solidement ancrés	<input type="checkbox"/>	_____
Marbre	<input type="checkbox"/>	_____
Plaque du lanceur	<input type="checkbox"/>	_____
Vérification du contenu de la trousse de premiers soins	<input type="checkbox"/>	_____

Nom du responsable : \_\_\_\_\_

---

● ● ●

## FICHE D'ENTRETIEN APRÈS SAISON

Nom du parc : \_\_\_\_\_ N° du terrain : \_\_\_\_\_

	À faire	Remarques
<b>A – Entretien des surfaces de jeu</b>		
Enlever les débris de la surface de jeu	<input type="checkbox"/>	_____
Retirer le marbre et la ou les plaques du lanceur	<input type="checkbox"/>	_____
Aération du sol gazonné	<input type="checkbox"/>	_____
Perforation	<input type="checkbox"/>	_____
Sablage	<input type="checkbox"/>	_____
Fertilisation du gazon (phosphore et potasse)	<input type="checkbox"/>	_____
Chaulage (pH du sol)	<input type="checkbox"/>	_____
Réparer les surfaces endommagées	<input type="checkbox"/>	_____
Ensemencement	<input type="checkbox"/>	_____
Engazonnement par plaques	<input type="checkbox"/>	_____
<b>B – Entretien des autres composantes</b>		
Remisage des buts	<input type="checkbox"/>	_____
Remisage des équipements pour l'entretien	<input type="checkbox"/>	_____
Remisage du tableau indicateur et du système de son	<input type="checkbox"/>	_____

Nom du responsable : \_\_\_\_\_





**ANNEXE 3**

---

**CALENDRIER**

● ● ●

## CALENDRIER ENTRETIEN DES SURFACES

	<b>Sol gazonné</b>	<b>Sol stabilisé</b>
<b>Avril / mai</b>	Nettoyage de la surface ☞ Cylindrage Aération Déchaumage Première fertilisation	Nettoyage de la surface ☞ Scarifiage Nivelage Cylindrage Vérifier l'équilibre du sol
<b>Juin</b>	Tonte du gazon ☞ Deuxième fertilisation Herbicide Destruction des mauvaises herbes Tracer les lignes ☞	Destruction des mauvaises herbes Décompacter le sol Niveler le sol ☞ ☼ Tracer les lignes ☞ ☼
<b>Juillet</b>	Tonte du gazon ☞ Arrosage Insecticides fongicides Tracer les lignes ☞	Décompacter le sol Niveler le sol ☞ ☼ Tracer les lignes ☞ ☼
<b>Août</b>	Tonte du gazon ☞ Destruction des mauvaises herbes Arrosage Tracer les lignes ☞	Décompacter le sol Niveler le sol ☞ ☼ Tracer les lignes ☞ ☼
<b>Septembre</b>	Tonte du gazon ☞ Aération et ensemencement Troisième fertilisation ☞ Chaulage Tracer les lignes ☞	Décompacter le sol Niveler le sol ☞ ☼ Tracer les lignes ☞ ☼
<b>Octobre</b>	Nettoyer la surface ☞	Nettoyer la surface ☞

☞ Activité prioritaire

☼ Activité journalière